



Landesinstitut für Statistik
 Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
 Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19
www.provinz.bz.it/astat • astat@provinz.bz.it



Istituto provinciale di statistica
 Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
 Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19
www.provincia.bz.it/astat • astat@provincia.bz.it

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
 Verantwortliche Direktorin: Johanna Plasinger

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
 Direttrice responsabile: Johanna Plasinger

astat info

Nr. **06**
12.06.13

presse | stampa

Tourismus in Südtirol

Tourismusjahr 2011/12

„**Tourismus in Südtirol - Tourismusjahr 2011/12**“ heißt die neue Veröffentlichung, die in diesen Tagen vom Landesinstitut für Statistik (ASTAT) herausgegeben wird.

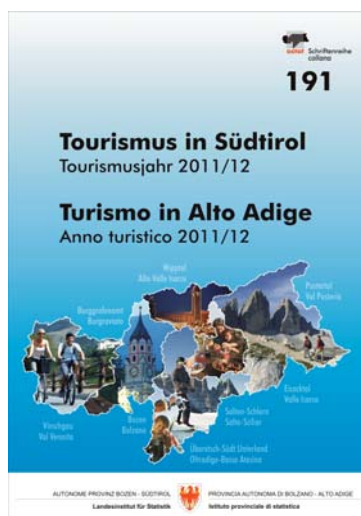
Die Publikation erörtert die wichtigsten touristischen Kennzahlen und ist in drei Kapitel gegliedert:

Das **Beherbergungsangebot**: Die 10.236 Beherbergungsbetriebe (-0,1% im Vergleich zum Tourismusjahr 2010/11) stellten insgesamt 220.596 Betten (+0,5%) zur Verfügung.

Die **Tourismuskonsumnachfrage** setzt sich im Tourismusjahr 2011/12 erstmals aus über 6 Millionen Ankünften (+2,4%) und 29,2 Millionen Übernachtungen (+0,9%) zusammen.

Das **Verhältnis zwischen Angebot und Nachfrage**: Der am häufigsten verwendete Index für dieses Verhältnis ist jener für die Bettenauslastung. Dieser lag mit 36,3% um 0,1 Prozentpunkte über dem Vorjahreswert.

Die Broschüre ist im Internet unter <http://www.provinz.bz.it/astat> als PDF-Datei verfügbar. Die gedruckte Version liegt demnächst beim ASTAT (Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1, Bozen) auf.



Turismo in Alto Adige

Anno turistico 2011/12

In questi giorni l'Istituto provinciale di statistica (ASTAT) diffonde la nuova pubblicazione "**Turismo in Alto Adige - Anno turistico 2011/12**".

Il volume illustra i più importanti indicatori del turismo ed è suddiviso in tre capitoli.

L'**offerta ricettiva**. I 10.236 esercizi ricettivi (-0,1% rispetto all'anno turistico 2010/11) mettono a disposizione in totale 220.596 posti letto (+0,5%).

La **domanda turistica**. Nell'anno turistico 2011/12 sono stati registrati per la prima volta complessivamente oltre 6 milioni di arrivi (+2,4%) e 29,2 milioni di presenze (+0,9%).

Il **rapporto tra domanda e offerta turistica**. L'indice più utilizzato per calcolare questo rapporto, ovvero l'utilizzazione dei posti letto, si pone su un valore del 36,3%, pari a 0,1 punti percentuali superiore a quanto segnalato l'anno precedente.

La pubblicazione è disponibile in formato PDF on-line all'indirizzo <http://www.provinz.bz.it/astat>. Il fascicolo in formato cartaceo verrà distribuito nei prossimi giorni presso l'ASTAT (Via C. Michael Gamper 1, Bolzano).

Neben der letztthin neu eingeführten **Online-Tourismusdatenbank (Self Service)** wird dieses Jahr auch die **Tabellensammlung zu dieser Publikation** im Excel-Format auf der Homepage des ASTAT veröffentlicht und ist daher nicht mehr ein Bestandteil der gedruckten Version. Diese Datenbanken ermöglichen einen dynamischen und gezielten Zugriff auf die statistischen Daten zum Tourismus in Südtirol.

Oltre alla **banca dati on-line self service del turismo** introdotta di recente, quest'anno è possibile reperire sulla home page dell'ASTAT anche la **raccolta delle tabelle contenute nella pubblicazione** in formato excel. Non si tratta più quindi di una componente della versione stampata. Tali banche dati permettono un accesso diretto e mirato ai dati statistici riguardanti il turismo in Alto Adige.

Hinweise für die Redaktion: Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Armin Egger (Tel. 0471 41 84 50)

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione: Per ulteriori chiarimenti, si prega di rivolgersi al Sig. Armin Egger (tel. 0471 41 84 50)

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).